

LA BOURSE	
Clôture d'hier à Galatas.	
L'or.	701
Ltg.	717
Francs.	287
Lires.	146
Drachmes.	68 50
Lais.	24 68
Marks.	3
Levas.	19 75

LE BOSPHORE

Crise, dire, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous perdre, mais publiez votre pensée.

PAUL-LOUIS COURIER.

ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltg.	Ltg.
Constantinople...9	5.
Province.....11	6.
Etranger frs...100	frs...60

LA GUERRE EN ANATOLIE

LES TROUPES GRECQUES passent à la contre-offensive

Le dernier communiqué grec parle d'une victoire sur le secteur de Kodja Ali. Il annonce de nombreux prisonniers pris, ainsi qu'un riche butin. Par ailleurs, les bulletins kémalistes mentionnent de nouvelles avances des forces nationalistes. Victoire kémaliste au sud, succès grec très prononcé au nord, telle semble être la situation, encore que très embrouillée. Le seul point à relever, est que le sang coule à nouveau en Anatolie, sang parfaitemnt inutile, puisque l'évacuation de l'Asie Mineure étant à la base des futures conditions de paix, la guerre sous ce rapport est parfaitement sans objet.

On parle de nouveau d'armistice, de cet armistice qu'Angora a refusé. Souhaitons que cette fois, il soit accepté par les uns et les autres. L'Europe doit intervenir pour faire comprendre aussi bien à Athènes qu'à Angora, qu'il est malheureux de s'entretuer ainsi pour une cause déjà entendue. La Grèce, et les alliés sont d'accord à ce sujet — ne demande que de solides et de formelles garanties pour la sécurité des populations chrétiennes. Les kémalistes ne peuvent pas refuser une demande aussi juste. Dès lors, que ne cause-t-on pas, au lieu de donner à nouveau la voix au ca-non?

Souhaitons que la logique l'emporte enfin sur les passions nationales, et que ce malheureux Orient, si tourmenté depuis quelques années, voie l'aube enfin l'aurore bienfaisante de la paix.

L'Informé.

La retraite grecque en Anatolie aurait un caractère politique

On écrit d'Athènes :

Les opérations, telles qu'elles se dévèloppent en Asie-Mineure depuis la bataille de Toumou-Poanar ont cessé d'avoir un caractère militaire et se présentent comme impliquant des raisons politiques.

La situation actuelle tend en effet à confirmer la version émanant de source autorisée et qui laisse entendre que la première des décisions sensationnelles prises il y a un mois par le gouvernement était l'évacuation progressive de l'Asie centrale aux premiers jours d'automne. L'armée se fut trouvée ramenée d'une part sur les positions fortifiées de Brousse et au sud sur les lignes où s'étendit l'occupation grecque au lendemain du débarquement, à Smyrne. On ajoutait même que dans cette zone, la seule où la Grèce a des droits nationaux à faire valoir et plus d'un million de Grecs à protéger, allaient être englobés Philadelphia, Sokia et Soma afin de préserver les communications ferrées Smyrne-Pandemra.

C'est l'expression de ce projet que l'offensive brusquée des kémalistes est venue troubler. Au premier ébranlement, le commandement hellénique se trouva en face de ce dilemme : Ou une contre-offensive immédiate pour arrêter la marche de l'assaillant, ou l'application de la décision antérieure concernant l'évacuation, celle-ci dût se faire maintenant dans des conditions moins normales. Malgré certaines objections de contradicteurs au sein du cabinet, le gouvernement hellénique prit à la majorité

la résolution d'ordonner la retraite, résolution qui fut transmise au généralissime personnellement par MM. Stratos et Théotokis, paris d'Athènes aussitôt à cet effet.

Dès lors commença l'évacuation sans batailles des positions grecques. Mais l'ennemi se rendant compte à temps du plan hellénique ordonna une poursuite générale qui gêna sensiblement les mouvements des divisions du groupe sud jusqu'à Ouchak.

La situation ici se modifie car la destruction du matériel de chemin de fer, de voies et de tout moyen de transport arrêta l'élan de l'offensive ce qui a pu faire dire au généralissime dans son dernier communiqué : Le regroupement continue sans pression ennemie.

Comment se développe la situation

Athènes, 4 sept.

Toutes les informations, qui sont officiellement confirmées, concordent en ceci qu'après la jonction de tous les corps du groupe Sud la situation militaire s'est totalement modifiée. Ayant enrayé l'offensive brusquée de l'ennemi, l'armée grecque a repris en main l'initiative des opérations. L'amélioration générale de la situation est signalée dans les longues dépêches que transmettent de Smyrne à leurs journaux d'Europe les correspondants de guerre retournant du front.

On parle d'un armistice turco-grec ?

Londres, 4. T.H.R. — Le gouvernement britannique se consulte avec les alliés au sujet de la possibilité de conclure un armistice entre les Turcs et les Grecs.

On présume que toutes les démarches dans ce sens seront accompagnées de mesures propres à assurer la sécurité des minorités et des non-combattants. Les alliés prêteront leur concours pour l'évacuation des réfugiés qui encourent déjà la ville de Smyrne à la suite de la rapide avancée des Turcs.

Le Iron Duke, battant pavillon de l'amiral de la flotte anglaise de la Méditerranée, est arrivé à Smyrne, pour la protection, en cas de nécessité, des sujets et des intérêts anglais.

Londres, 4. T.H.R. — Il est maintenant évident que l'armée grecque a été complètement battue et se trouve en pleine retraite vers la côte, poursuivie de près par les Turcs victorieux.

À la suite de la défaite, les Grecs ont prié la Grande-Bretagne d'intervenir pour la conclusion d'un armistice et le gouvernement anglais est en communication avec la France et l'Italie à ce sujet.

Il est reconnu que l'évacuation complète de l'Asie Mineure doit être une des conditions de l'armistice ;

Un démenti

Athènes, 4. — Une note officielle dément la nouvelle d'après laquelle la Grèce aurait fait une nouvelle démarche auprès des alliés en vue d'obtenir une intervention immédiate dans le conflit turco-grec.

Athènes, 4 sept.

Des dépêches urgentes du front donnent des détails sur la grande victoire de l'armée grecque du groupe Nord, L'en-

nem, aussitôt après le relâchement de son offensive brusquée à Afion-Karissar tenta une attaque contre le groupe nord des armées grecques. Ses mouvements furent repoussés par une contre-offensive victorieuse. L'ennemi fut frappé de trois côtés et fut en désordre. Un butin considérable et de nombreux prisonniers sont tombés entre les mains des Hellènes. Plusieurs des prisonniers ont été emmenés hier à Brousse. La poursuite de l'ennemi par les divisions du groupe nord continue, l'épée dans les reins.

On confirme officiellement l'information d'hier concernant le conseil militaire qui s'est tenu à Ouchak avec la participation de tous les chefs de corps d'armée. La situation militaire, telle qu'elle résulte de l'insuccès de l'offensive de Kémal a été examinée et toutes les mesures ont été prises pour réaliser avec succès la seconde partie des objectifs de l'armée grecque.

Athènes, 4 sept. — Une aversion de l'armée grecque qui se propage de Smyrne à Brousse a été anéantie près de Bileddjik. De nombreux prisonniers ont été faits et un butin considérable a été pris.

Paris, 4. T.H.R. — Les Grecs subirent une défaite dans le secteur d'Eski-Chéhir. La presse hellénique annonce la prise d'Ouchak par les troupes kémalistes, et laisse prévoir l'occupation imminente de Brousse.

Le moral de l'armée grecque paraît faible. Smyrne s'empile de fuyards.

Les premiers réfugiés, en partie évacués, sont arrivés hier au Pirée et les autres restent à Smyrne.

Les premiers bessés arrivés à Athènes furent l'objet d'une grande manifestation de sympathie patriotique de la part de la population.

Adana, 4. T.H.R. — On mande d'Adana que les communications d'Eski-Chéhir avec les autres points du front étaient coupées par l'occupation de Kutahia, les trois corps d'armée grecs se trouvant dans ce secteur furent dispersés et presque entièrement anéantis.

Les Grecs qui perdirent 5 000 hommes se retirent en désordre.

Dans le secteur d'Ismid, les Turcs sont arrivés à une vingtaine de kilomètres de Brousse.

Le correspondant de l'agence Hivis à Athènes télégraphie que le ministère de la marine donna l'ordre à la flotte grecque de partir pour Smyrne.

La situation au front

Certains journaux de ce matin publient des informations de source autorisée qui relèvent le brusque changement de la situation et l'amélioration sur tout le front.

Les concentrations de l'armée grecque sur les points déterminés avancent et se poursuivent en ordre parfait et sans contact avec l'ennemi qui, depuis jeudi soir, a été obligé, par le feu des mitrailleuses et de l'activité d'artillerie de nos arrières-gardes, d'interrompre ses mouvements.

La concentration se fait sans les moindres pertes en hommes et en matériel.

La cohésion, qui ne fut pas un seul instant interrompu, se maintient absolue.

Le moral des troupes est excellent. Les premiers blessés sont arrivés hier à Athènes où ils ont été l'objet d'accalmies patriotiques enthousiastes.

Le général Tricoupis est nommé commandant en chef

Athènes, 4 sept.

Le conseil des ministres réuni ici a décidé le remplacement immédiat du général Halkanesti. Le général Tricoupis, commandant du 2ème corps d'armée est nommé généralissime. Le général Doumanis est désigné comme chef de l'état-major général. Le général Pallis et le colonel Sarayannis sont rappelés en activité dans les cadres de l'état-major en Anatolie.

La prise de ces mesures a été une satisfaction pour l'opinion publique

Communiqué nationaliste

du 2 septembre

Aujourd'hui, tout en poursuivant notre offensive, la première phase des opérations militaires s'est terminée avec plein succès par la prise d'Eski-Chéhir à l'aile droite et d'Ouchak à l'aile gauche.

Environ deux mille maisons ont été détruites à Ouchak, par ordre et sous la surveillance du commandement de place ennemi.

Les communiqués avec l'Anatolie

Les communications télegraphiques entre Constantinople et Angora ont repris depuis hier. Les communiqués kémalistes seront désormais reçus au jour le jour.

La navigation entre notre port et le littoral de la mer Noire a été également autorisée.

Toutefois, le service de navigation des chemins de fer Anat-Bazar-Haidar-Pacha restent encore interdits par le gouvernement kémaliste.

A Smyrne

L'Edgar Quinel est parti lundi soir pour Smyrne. Dans ce port se trouvent des unités britanniques deux cuirassés français, des cuirassés italiens et un torpilleur américain.

A Angora

Des manifestations eurent lieu le 4 septembre en face du local de l'assemblée nationale. Les représentants diplomatiques étrangers accrédités à Angora y ont pris part. Une retraite aux flambeaux a été organisée dans la nuit.

L'arrivée des blessés turcs a suscité un vif enthousiasme.

Les représentants de la Russie, de la Perse et de l'Afghanistan à Angora se sont rendus en auto au quartier général kémaliste. Moustapha Kémal les a reçus à dîner. Les chefs des missions étrangères ont félicité l'armée kémaliste pour ses récents succès.

L'occupation vue de Stamboul

D'après le Tevhidi-Eskiar, l'aile gauche de l'armée kémaliste aurait occupé Smyrne lundi soir.

Les forces de cavalerie turque auraient accompli un raid jusqu'à Salihli et se trouveraient à une distance de 90 kms. de Smyrne.

Nous nous trouvons dans une période qui exige avant tout et surtout du sang-froid et de la clairvoyance.

NOS DÉPÉCHES

Des réfugiés au Pirée

Athènes, 4 septembre.

Les premiers réfugiés chrétiens qui avaient suivi l'armée dans sa retraite sont arrivés au Pirée. D'autres sont arrivés à Smyrne.

(Bosphore).

La presse est unanime à recommander l'union intérieure et la confiance en l'armée. Elle demande au gouvernement de se hâter de prendre les mesures décisives qui s'imposent pour rétablir la situation en Asie Mineure tout auant que la nation est décidée à ne pas marchander ses sacrifices et que l'armée est pleinement en état d'entreprendre toute nouvelle opération.

(Bosphore).

Les grèves en Amérique

Washington, 4. T.H.R. — L'intervention du président Harding mit fin à la grève des mineurs américains.

La décision confédérale de Chicago interdisant aux grévistes de se livrer à une propagande pour amener les cheminots à cesser le travail, provoqua une émotion dans les milieux ouvriers américains.

(Bosphore).

Au-dessus de Brousse Des aviateurs turcs ont lancé des proclamations sur Brousse pour annoncer que l'occupation de la ville est proche.

3me Année. — No 874

MERCREDI

6

SEPTEMBRE 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

PARENTHESES

A PROPOS d'une langue internationale

Un débat sur l'espéranto a occupé dernièrement la presse française et l'écho en a réuni jusqu'ici où M. de La Jonquière a résumé les opinions contre. Ce débat n'est pas le premier, mais celui-ci s'est passionné jusqu'à faire intervenir les pouvoirs publics. Et pour quoi ?

Je ne connais rien de l'espéranto, mais je sais qu'il se profère de par le monde plus de cinq mille dialectes qui n'ont pu être ramenés à moins de cinq cents idiommes. Or si les hommes ont trouvés cinq cents façons arbitraires pour traduire un même besoin, un même sentiment et une même sensation est-il donc impossible d'en trouver une cinq-vingtaine et une cinquantaine dérivant de la logique, c'est-à-dire ne comportant que le minimum de règles grammaticales, des règles sans exceptions ? Si l'espéranto n'est pas cela c'est alors que le Dr Zamenoff est un pauvre linguiste et un bien plus pauvre logicien... Là où il a échoué un autre réussira.

Il faut aborder le débat par un postulat, un principe premier dont l'admission est nécessaire pour établir une démonstration. Il faut admettre que l'espéranto est bien une langue logique, sans idiosyncras

d'après un dessin graphique qu'il a photographié de cette robe. Et cependant malgré ce côté semi-artistique de la photographie, qui dépend du goût de l'opérateur, et non de l'objectif, elle est tout aussi incapable de concurrencer le dessin artiste. La tentative si souvent reprise d'illustrer un livre par la photographie a toujours échoué.

Une langue mathématique — et elle doit l'être ou ne pas être — ne peut donc ni concurrencer, ni remplacer, ni éliminer, ni modifier nos langues vivantes. On n'y aura recours que dans des cas déterminés, ou lorsqu'il ne sera plus possible de ne pas l'employer. Elle sera donc extrêmement utile.

Le fond de son cabinet de travail M. de La Jonquière peut avec juste raison ne point sentir le besoin de parler espéranto, la richesse de sa langue maternelle suffisant à statifaire les plus hautes spéculations de l'esprit. En danger sur l'océan il serait bien aisé que son cri d'alarme lancé au hasard dans l'espace par la télégraphie sans fil soit enregistré par le bâtiment le plus proche. Et si ce bâtiment répondait par un : comprend pas quel serait son embarras ! Geci est arrivé.

Si Descartes et Leibnitz n'ont pas poussé plus avant leurs essais d'une langue scientifique c'est que la tentative était prémature. Demain nous aurons le téléphone sans fil dans notre poche.

Alors dira-t-on pourquoi ne pas adopter une langue vivante, au lieu d'un idiome squelettique ? Ceci n'est point facile, non seulement pour des raisons de susceptibilité mais toujours pour ces raisons de barbarismes d'idiotismes, qui forment le fond de toutes les langues et qui les rendent incapables de jouer ce rôle d'internationalisme. Le latin a été international. Il fut définitivement abandonné pour la raison que je viens de donner sans que personne lui fit la guerre.

La où je ne comprends plus rien c'est lorsqu'on proscrit une langue artificielle sous prétexte qu'elle pourrait altérer la langue nationale.

Logiquement il faudrait aussi proscrire toutes les langues étrangères autrement dangereuses. Que penseriez-vous d'un peintre qui jaloux de ne pas altérer le style de son école se défendait d'apprendre le dessin linéaire, qui lui-même n'est que la négation de tout style, et qui cependant se mettrait à copier les écoles étrangères. Vous le traiteriez pour le moins de niaigand. Lorsque je vous disais que le débat s'est passionné !

Par ailleurs toutes les langues vivantes évoluent justement parce qu'elles n'ont rien de logique et que leur construction ayant été arbitraire, elles sont à la merci d'un autre arbitraire. Leurs grammaires — toutes — ont été faites après coup pour les besoins de la cause.

La meilleure règle de grammaire par laquelle les professeurs répondent aux sermons pour un quart incompréhensibles, et ridicules pour les trois autres si nous nous avions de parler comme le faisaient nos pères à l'époque du grand siècle, le siècle de nos classiques. Est ce l'espéranto qui est le coupable ?

Et lorsqu'on veut faire jouer à une langue vivante un rôle pour lequel elle n'est pas faite, pour lequel elle n'a pu être faite, que lui arrive-t-il ? Notre jargon judiciaire et commercial nous donne un avant-goût du français qui dans un siècle sera rédigé dans les chancelleries par Denx Hautes Parties Contractuelles.

Albert Mille

La Petite Entente est définitivement constituée

D'après les déclarations de la presse le président du conseil M. Bénes est parti pour Mariańsk Lezne afin de régler la dernière que ion touchant la convention entre la Tchécoslovaquie et la Yougoslavie. Le journal Sarit commente notamment la question de la durée de la convention restée provisoirement suspendue. Les meilleurs compétents inclinent pour la constitution définitive de la Petite Entente encore en état de développement. La convention aurait été signée le 31 août et aurait été soumise pour ratification aux deux gouvernements.

André MAUREL L'EFFORT ITALIEN

Conférence faite aux Amitiés Italiennes à Bruxelles le 24 décembre 1921

(Suite)

Je voudrais, maintenant, vous dire quelques mots aussi de l'effort industriel et financier, corroborant l'effort militaire. L'industrie ayant joué dans cette guerre un rôle aussi important, s'il fut moins dangereux, que l'armée, ce serait fausser notre jugement que de ne pas connaître ce qu'elle fit. Je serait seulement aussi bref que possible.

Comme ses aînés, l'Italie se trouvait, en 1914-15, pauvre en usines capables de produire l'effort aussi imprévu que considérable réclamé par la guerre. Les grands établissements spécialement militaires eux-mêmes, comme ceux de Ternei, et ceux d'Armstrong à Naples ne répondent pas aux nécessités

La seconde Foire orientale de Lwow

Les travaux préparatoires de la seconde Foire orientale de Lwow sont terminés. Dans la plupart des pavillons toutes les places ont été retenues. A part les pavillons privés et bancaires, il y aura cette année à la disposition exclusive des bolchéviques bulgares qui ont promis de fournir des stocks considérables d'armes et de munitions abandonnées par l'armée bolchevique. Chacun de ces quatre pavillons comprendrait 2 mille trois cents places dont les cinq cents premières seront réservées à l'industrie textile et de tissage. Dans le pavillon principal de la Foire orientale seront exposés les produits de l'industrie chimico-pharmaceutique, électrotechnique et de joaillerie. Le nouveau pavillon central d'une superficie de 5.600 mètres carrés et contenant 700 places comprendra dans sa partie centrale les produits de l'industrie métallurgique ; dans ses deux ailes, ceux de l'industrie de la fonderie tous les usines mécaniques et manuels des articles techniques de verre, de linge, de gomme et de métal. L'ancien pavillon dénommé Tchécoslovaque sera destiné au groupe des expositeurs autrichiens et comprendra en même temps des produits de l'industrie cosmétique, de la parfumerie, des articles de toilette et des jouets. A part les pavillons susmentionnés, il y en aura encore trois marqués avec les chiffres romains I, II, III, chacun d'une superficie de 1000 mètres carrés et avec 200 places. Le premier servira à l'exposition de l'industrie des bois, des meubles, d'architecture, de céramique et de vaisselle. Le second comprendra l'industrie du papier et des articles de papeterie. Le troisième, les produits alimentaires et le tabac.

L'indépendance politique de l'Autriche

Vienne, 4 T.H.R. — Le comité directeur du parti pangermaniste autrichien, au cours de la réunion tenue hier, décida que le programme politique du parti restait le rattachement à l'Allemagne et que jusqu'à la réalisation de ce programme le parti devait employer toutes ses forces pour maintenir intacte l'indépendance politique de l'Autriche.

Déclarations de Mgr Seipel
Genève, 4 T.H.R. — Le chancelier Seipel s'entretenait avec les chefs des délégations. Il présentera mercredi au conseil sa demande pour un crédit de 60 millions de dollars. On considère que les discussions seraient le garantir conditionnellement au maintien de l'ordre politique en Autriche.

Interrogé, Mgr Seipel déclara que l'Autriche attend de la S.D.N. non une solution de charité, mais des crédits pour lesquels l'Autriche offre des gages solides.

Si la décision est négative et aboutit à de nouvelles enquêtes ou de nouvelles commissions, l'Autriche devrait se résoudre à faire aboutir d'autres solutions de politique réaliste qu'elle envisageait déjà.

En quelques lignes...

L'incendie qui s'était déclaré à Ouchak a été éteint.

Génos, 4. T. H. R. — Le monnayeur rappelant la victoire de Bonaparte sur les Autrichiens en 1796 fut inauguré en présence des autorités gênoises et d'une foule enthousiaste. Tous les orateurs célébreront la fraternité franco-italienne.

Rome, 4. T. H. R. — Des excavations récentes à Civita Lavinia laissèrent apparaître les vestiges d'un théâtre romain mesurant un diamètre de plus de 500 mètres.

Nicolaki effendi Ohann, secrétaire général des Musées impériaux, qui a pris sa retraite, vient d'être décoré de la plaque de grand officier de l'ordre du Méjidié. Toutes nos félicitations.

actuelles. Quant à l'industrie privée, elle était trop jeune encore ; elle ne pouvait pas posséder ces puissantes réserves qui permettent les entreprises immobilières et vastes. Ajoutez à cela certains obstacles personnels à l'Italie, comme le manque total de charbon dont l'Italie ne produit pas un gramme, la rareté des moyens de transport maritime qui empêchent de suppler comme on l'aurait voulu à ces manques, et vous aurez à peu près l'idée des difficultés qu'il fallut surmonter.

L'Italie se mit à l'œuvre, et, en deux ans, reconstruisit son arsenal qui se décomposait ainsi : 66 établissements militaires officiels employant 22 000 hommes et 13 000 femmes, auxquels vinrent s'ajouter 1 100 établissements auxiliaires occupant 450 300 ouvriers dont 67 400 femmes. De ces 1 100 établissements 90 produisaient le matériel métallique, 500 les travaux mécaniques du canon, des obus, des grenades, des avions des automobiles ; les 510 autres fabriquaient les explosifs, les mines

L'antibolchévisme dans la Russie du Sud

Des troubles antibolchévistes ont éclaté sur le littoral de la mer Noire. Des combats dont on ne connaît pas encore le résultat ont eu lieu à bord des navires russes en route de Sébastopol.

Les Soviets d'Odessa se sont assuré l'assistance des bolchéviques bulgares qui ont promis de fournir des stocks considérables d'armes et de munitions abandonnées par l'armée bolchevique.

Toute la Russie méridionale a adhéré au nouveau régime d'Odessa et expulsé les éléments communistes. Des troubles ont également éclaté à Simféropol.

En Mésopotamie

Le Daily Telegraph apprend que la situation en Mésopotamie est considérée actuellement comme satisfaisante, à la suite des mesures promptes et énergiques prises par Sir Percy Cox, le Haut-Commissaire britannique.

Le général Haddad pacha, le représentant du roi Faysal à Londres, annonce que l'état de santé du roi s'est amélioré il ne sera plus publié de bulletin.

Le roi constitua sous peu un nouveau cabinet. On a l'impression que l'industrie dans le pays était influencée par Moscou et Angora.

La Bulgarie entraînerait-elle en jeu ?

Le Djagadarmard apprend que le gouvernement bulgare a soumis à la Grèce certaines revendications au sujet de la Thrace.

Les dettes interalliées et la note Balfour

Rome, 4. T. H. R. — La réponse de M. Poincaré à la note Balfour fut accueillie favorablement par la presse italienne. La Tribune notamment fait ressortir l'identité des intérêts français et italiens.

Si la France et l'Italie continuaient elles paieraient les frais de guerre pour la quatrième fois, constate la Tribune, la première étant en partie en hommes, la seconde en dommages causés par l'invasion, puis en préjudices économiques. New-York, 4. T. H. R. — La New York Tribune dit que la note Poincaré sur les dettes interalliées ouvre de larges horizons pour le règlement de ce trop étroit. La France prend la tête d'un mouvement pour ramener la santé et la vigueur en Europe.

Un manifeste du parti social-démocrate allemand

Munich, 4. T. H. R. — Le parti social-démocrate de Bavière adresse à tous les travailleurs bavarois un manifeste les invitant à se tenir prêts à lutter contre la tentative de restauration monarchique.

La Belgique et la question des garanties

Bruxelles, 4. T. H. R. — Les délégués belges de la commission des réparations MM. Delacroix et Bemelmans partent pour Berlin afin de négocier avec le gouvernement allemand la question des garanties pour 269 millions de marks or, en bons du Trésor, à six mois que l'Allemagne doit verser à la Belgique.

Le Temps souligne que la Belgique a la ferme volonté de faire respecter son droit. Les instructions que M. Théunis donna à son représentant sont de nature à rassurer ceux qui craignaient que la Belgique ne reçoive pas son dû. Le premier ministre n'a pas accepté aucune échappatoire, d'autant plus que la Belgique a besoin d'argent.

Le commerce suisse

Genève, 4. T. H. R. — Prisant le premier semestre de 1922, la Suisse exporta 877 millions de francs contre 1.19 millions durant le premier semestre 1921, et importa pour 853 millions, contre 1.898 millions.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

et autres accessoires... Enfin 1.225 établissements moins s'adonnent à la production des projets de petit et moyen calibre, employant à eux tous 37,900 ouvriers dont 4.800 femmes. Au total, 2.391 usines avec 438 000 hommes et 85 000 femmes. Ce n'est pas tout. On fonda sept écoles officielles de tournage à Milan, Génos, Turin, Rome, Naples et Palerme où travaillaient les inaptas. Elles comprenaient ensemble 400 machines dont 320 tournants. Plus de 10 000 tournants en sortirent. Certaines comprenaient des sections de femmes. Enfin d'autres écoles furent fondées pour les militaires, à Milan et à Turin. Et sans vous fatiguer de trop de chiffres, je dois vous citer quelques faits à titre d'exemple. On livra plusieurs milliers de mortiers de tranchées avec plus de deux millions de bombes. 400 000 hommes furent affectés à leur emploi. 8 000 quadrupèdes et 3 000 voitures. De ces établissements, le plus important était Ansaldi de Génos à 40 000 ouvriers construisant des canons.

c'est Ansaldi qui en quatre mois, répara entièrement au point de vue du matériel le désastre de Caporetto — des cuirassés, des sous-marins, des boussoles, des tubes, des projectiles, des moteurs d'avions, des autos blindés. Et enfin la guerre Ansaldi engloba la Fiat-San Giorgio qu'il ne faut pas confondre avec la Fiat-automobiles, les mines de Cogne dans le Val d'Aoste, les concessions hydrauliques de la Dora, les gisements de lignite de Grosseto, et mit sur pied une Société de navigation destinée à libérer l'Italie de la navigation allemande. La Fiat-automobiles pendant toute la guerre produisit de 70 à 75 camions par jour dont un train partait chaque soir pour le front de France. Seize mille ouvriers y travaillaient sur 60 000 mètres carrés de superficie. Au moment de la déclaration de guerre, l'Italie occupait dans l'industrie 2.500.000 personnes attachées à 250.000 usines sociales, et déployait une force de 1.230 000 chevaux, qui s'augmentaient de 5000 sociétés nouvelles

Le plébiscite en Haute-Silésie

Paris, 4. T. H. R. — L'agence Havas télégraphie : Suivant les nouvelles d'Oppeln, les résultats du plébiscite en Haute-Silésie allemande donna les résultats suivants : Sur 765 300 inscrits, 554 200 votèrent, 513 700 se prononcèrent pour le maintien de la province à la Prusse et 50 500 pour l'autonomie.

Russie et Pologne

Varsovie, 4. T. H. R. — Suivant les journaux, le gouvernement polonais aurait accepté la proposition du gouvernement soviétique de tenir une conférence en octobre pour le désarmement.

A.I.S.D.N.

Genève, 4. T. H. R. — Le Matin dit qu'au cours d'une longue conférence qu'ils eurent hier, à Genève, MM. Bourgeois et Balfour se mirent complètement d'accord sur toutes les questions qui seront discutées.

Leur échange de vues aplanit toutes les divergences qui pouvaient exister. Ils se déclarèrent tous deux extrêmement satisfaits.

Le Matin est convaincu que la réunion de la Société des Nations amènera une détente dans les relations franco-anglaises.

Au sujet de l'élection du président, le Matin dit que le Pérou prenait ombrage de l'élection de M. Edwards.

La pauvre Allemagne

Berlin, 4. — Le chancelier Wirth déclare que le nombre des indiens s'élève en Allemagne de 4 à 5 millions.

Les souffrances et le mécontentement seront sans précédent cet hiver. (Radio américain)

Une délégation de la légion patriote américaine en voyage

Londres, 4. — Une délégation américaine, constituée pour la plupart d'ex-combattants, visite à présent l'Angleterre et effectuera un voyage en Europe. La délégation comprend 39 membres, dont 9 femmes, venant de 14 Etats différents. Le but de leur visite en Europe est le suivant : « De voir pour nous-mêmes la situation d'après-guerre dans divers pays et d'essayer de réaliser une entente plus cordiale et plus sympathique avec l'Amérique. — (Leaflet Press)

Le commerce suisse

Genève, 4. T. H. R. — Prisant le premier semestre de 1922, la Suisse exporta 877 millions de francs contre 1.19 millions durant le premier semestre 1921, et importa pour 853 millions, contre 1.898 millions.

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne portent pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

Le commerce suisse

Genève, 4. T. H. R. — Prisant le premier semestre de 1922, la Suisse exporta 877 millions de francs contre 1.19 millions durant le premier semestre 1921, et importa pour 853 millions, contre 1.898 millions.

représentant 500 millions de lires environ, tauds que 400 sociétés environ portèrent le capital à 650 millions. Au total un milliard et demi fut investi. Et cela malgré la crise du charbon dont quelques chiffres donnent l'idée. L'Italie importait avant la guerre 10 millions de tonnes dont huit d'Angleterre, le reste d'Allemagne, au prix de 35 francs la tonne. La guerre déclarée, le même charbon monta à 600 et 700 francs la tonne pour les industries privées, celles de la guerre et les chemins de fer étant alimentées par l'Etat au prix de 350 francs la tonne en moyenne, le coke atteignant jusqu'à 445 francs.

Détail suggestif : les agents allemands d'une paix séparée n'ont cessé d'offrir à l'Italie le charbon allemand — et belge apparemment — au prix de 60 francs, prix fait en Suisse.

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
5 septembre 1922

COURS DES MONNAIES		
L'Or	701	
Banque Ottomane	350	
Livres Sterling	717	
Francs Français	257	
Lires Italiennes	146	
Drachmes	68 50	
Dollars	159	
Lei Roumains	24 7/8	
Arbes	3	
Générances Autrichienne		
Litas	19 75	
COURS DES CHANGES		
New-York	62	
Londres	7 22	
Paris	7 90	
Genève	3 28	
Rome	14 10	
Athènes	870	
Berlin		
Vienne		
Sofia	105	
Bucarest	22 50	
Amsterdam	1 61	
Prague		
OBLIGATIONS		
Turc Unifié 4 0/0	Ltq. 237	
Lots Turcs	14 83	
Intérieur 5 0/0	29 1/4	
Anatolie I & II 4 1/2 1/2	12 30	
III	10 50	
Kaux de Scutari 5 0/0		
Port Haïdar Pacha 5 0/0		
Quais de Consipie 4 0/0	20 25	
Tunnel 5 0/0	4 73	
Tramways 5 0/0	4 70	
Électricité 5 0/0	4 65	
ACTIONS		
Anatolie 60 0/0	Ltq. 16 30	
Assur. Génér. de Consipie		
Balca-Karakidin		
Bang. Imp. Ottomane		
Bässer. Réunies (actions)	61	
(Bons)	31	
Ciments Réunis	18	
Déracos (Eaux de)	19	
Droguerie Centrale		
Héraclée		
Kassandra Ordinaire		
Privil.	6	
Minoterie l'Union	5 25	
Régie des Tabacs		
Tramways		
Jouissance	28	
	10	

M. Georges Braggiotti et ses enfants, les familles Braggiotti et Cörpü de Constantinople et Smyrne, leurs parents et alliés ont la honte de vous faire part de la mort de leur fils qu'ils viennent d'éprouver en la personne de Monsieur

Victor BRAGGIOTTI

leur fils, frère, beau-frère et cousin décédé hier à 11 h. 1/2 a.m. muni des sacraments de l'Eglise.

Et vous prient de vouloir bien assister à son convoi funèbre qui aura lieu aujourd'hui à 5 h. p.m.

On se réunit à la maison mortuaire à Cadikoy, Quai Tübin, No 8

Priez pour le repos de son âme.

Cadikoy, le 6 Septembre 1922.

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent en tenant lieu.

Un bateau de la Mih-oussé quitte le pont à 4 h. 5.

Mme Vve J. Anastasiadis et ses enfants ainsi que tous les parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la mort cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de leur très regretté

Jean C. Anastasiadis

et vous prient de vouloir bien assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu aujourd'hui mercredi 23 août (v. s.) à 3 h. p.m. en l'église grecque (Panaghia de Péra).

M. et Mme Henri Coanca et ses enfants, M. et Mme Jacob Asséo et ses enfants, Mme Vve Samuel Jacel et ses enfants, M. Jacques Gabay, ainsi que les parents et alliés ont la douleur de vous faire part de la mort cruelle qu'ils viennent d'éprouver en la personne de Mme Vve

Giamila d'Abram Tiano

leur mère, belle-mère, grand-mère, sœur, décédée aujourd'hui, et vous prient de vouloir bien assister à la cérémonie funèbre qui aura lieu mercredi 23 à 11 1/2 h. a.m. au Temple Italien de la Rue Chahsour à Galata.

Le présent avis tient lieu de faire part. Prière n'envoyer ni fleurs ni couronnes et s'abstenir de faire des visites de condoléances.

ATHINAÏKI
Cie Anonyme d'Assurance
au Pirée
Assurances contre les risques
d'incendie et contre les risques
de Transports maritimes
en tous genres

Agents généraux à Constantinople :
Etienne Zicliotti et Fils
Minerva Han No 81, 82, 83.
Téléphone Péra 947
Conditions avantageuses
Prompt règlement des sinistres

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

— La vie drôle et la vie triste —

Mari impatient

Il y a de cela quelques mois, le porte-kiamil, démeurant à Cassim-Pacha, avait, prétextant une incompatibilité d'humeur, répudié sa femme Rabia.

Mais, depuis, il ne cessait de regretter son ex-marié et de soupirer après les jours passés en sa compagnie.

Lundi dernier, il se rendit chez elle et lui proposa de reprendre la vie commune.

Rabia y consentit. Mais Kiamil ayant voulu user de ses droits d'époux avant l'accomplissement des formalités légales, elle s'y opposa.

Le porte-kiamil, à qui l'ardeur de la température sans doute donnait des envies irrésistibles, insistait.

Nouveau refus.

Kiamil, hors de lui, sortit alors un couteau et en brossa grêvement celle qui lui résistait.

Le mari impatient a été arrêté.

La femme d'Altounidis fait scandale à son mariage

Zambul Hanefi, femme d'Altounidis, riche, riche des pick-pockets, dépendant à Vefa, rue Kırk Tchechmî, se prit l'autre jour de querelle avec sa voisine Aïché. Celle-ci était plus robuste, Zambul sentit qu'elle allait avoir le dessous. Saisissant couteau à la main, elle porta à Aïché un violent coup qui l'électrisa par terre.

On subtilise son portefeuille

Djedjebey bey, directeur d'un lycée de Stamboul, se rendait à Eminé-Euna, lorsqu'un pick-pocket lui subtilisa son portefeuille contenant une somme de 200 livres.

Accident tragique

Hier soir, à Karagoumuk, tandis qu'un agent de police examinait son revolver, un coup partit atteignant le garde qui se tenait non loin de là. Le garde a succombé et l'agent se fit pendu.

Un suicide mystérieux

Le lieutenant aviateur Suleyman effendi, démeurant à Aya-Pacha, s'est suicidé avant hier soir dans sa chambre en se tirant un coup de revolver dans la région du cœur.

On n'a pas encore pu établir les causes de cet acte de désespoir.

Le meurtrier du marchand de melons

L'agent de police Abdul Kérimi, assassin du marchand de melons Moustafa qu'il poursuivait, ainsi qu'on se le rappelle, revolver au poing, sur le toit de la mosquée de Yeni Djami, comparaîtra, selon toute probabilité, la semaine prochaine, devant la cour criminelle de Stamboul.

Encore Sari-Ali

Aux nombreuses affaires desquelles aura à répondre le fameux Sari-Ali — qui a sur la conscience la morture de 5 personnes, sans compter 28 autres blessées par son couteau ou son revolver — s'en est greffé une autre.

Il s'agit d'une ex-orsion d'argent à l'aide d'une lettre de menaces qui a été versée au greffe de la cour criminelle.

Celle-ci jugera très prochainement le jeune et terrible bandit.

L'héritage de Ressoul agha

On se rappelle le sujet persan Ressoul agha, décéde il y a quelques mois, à Prinkipo, et qui avait légué tout ce qu'il possédait à une dame de l'île.

Un procès s'en était suivi qui n'est pas encore terminé.

Entre temps, plusieurs fonctionnaires, accusés d'abus, avaient été l'objet d'une enquête, puis d'une instruction.

Le juge rendra sa décision sous peu. On suppose qu'il concrètera à un renvoi devant la cour criminelle.

Comment une offre de médiation serait accueillie par Angora

Fethi bey, qui se trouve actuellement à Rome, a fait connaître au cabinet italien l'attitude qu'il adopterait son gouvernement en cas d'une offre de médiation de l'occident.

Les forces de Kiazim Karabékir iraient sur le front occidental

les forces de Kiazim Karabékir seraient transportées sur le front occidental.

Mauvais traitements

Un certain Gaib bey, démeurant à Cadikoy, aurait été, il y a de cela 5 ou 6 jours, conduit une nuit au poste de cette localité où, en l'absence du chef, il aurait été passé à tabac par le commissaire de police et quelques agents.

Collision en mer

Deux perles humaines Mehmed-Tchaouche, agent municipal à Prinkipo, se rendait lundi en barge à Maltépê, lorsqu'une collision se produisit entre l'embarcation et un canot à moteur.

La barge coula et le bateleur ainsi que Mehmed-Tchaouche se noyèrent.

Le moteur ayant causé cet accident ne s'arrêta pas pour secourir les naufragés. Selon une autre version, le bateleur aurait été sauvé.

Condamnation de deux médecins

Deux médecins militaires, le lieutenant-colonel Enner Vassili bey et le major Kiazim bey médecins en chef de l'hôpital de Smyrne, accusés d'abus commis à l'hôpital, avaient été déferés à la justice.

Ils viennent d'être condamnés par consensus respectivement à 8 mois de prison et ne pourront plus être employés au service de l'Etat.

Banque Hollande

pour la Méditerranée

Siège Social : Amsterdam

Capital: Fl. 25,100,000 dont versé: Fl. 5,100,000

Succursale

de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

TEL. PERA 2121/2

Toutes opérations de banque

DERNIÈRE HEURE

Le Dr Russell Wakefield

Londres, 4. — Le Dr. Russell Wakefield qui est tombé malade lors d'un voyage entrepris à travers les champs de bataille de France souffre actuellement d'une crise nerveuse dans un hôpital de Londres. (Leafield Press)

Embarassons-nous...

Le Yerquin apprend qu'une commission vient d'être formée de membres du Sénat et d'anciens hommes d'Etat turcs pour reconstruire les partisans de l'Entente Libérale avec les kényalistes.

Rapport de guerre

de Moustafa Kémal

1er rapport. — La bataille rançonnée commencée le 26 août a continué 5 jours sans interruption et s'est terminée par la déroute de la plus grande partie de l'armée turque qui fut scindée en deux parties. La première a subi une nouvelle défaite à Dounioun-Pouar. L'autre partie, rejetée plus au nord, s'est dispersée dans un terrain montagneux et impraticable et y a perdu toute son artillerie et ses munitions.

Jusqu'au 30 août, le nombre des canons pris était de 150 et celui des canons de plusieurs centaines.

2me rapport. — Une division ennemie amène du nord pour participer à la bataille de Dounioun-Pouar — à la suite de la lourde victoire des Dardanelles et de Démirdji. Cette dernière localité aurait été encerclée.

Front méridional. — Les opérations sur ce front sont moins actives. Devant Ala-Chéhir, la bataille continue. Des détachements d'éclaireurs se seraient avancés jusqu'à Satali et Aïdine.

Les kémalistes annoncent des succès...

Les officiers de gendarmerie et gendarmes des Dardanelles et de l'Asie doivent rejoindre leurs postes.

Hier, le commandement de la gendarmerie de Constantinople a reçu rapport de celui de la gendarmerie des Dardanelles une dépêche où il sera annoncé l'évacuation de Bairamît qui aérien, eu lieu avant-hier soir à 8 h. 30. Ezine aurait été évacué à 1 h. du matin.

Selon certains bruits, Bigha et Aïvadjik seraient également en voie d'évacuation. Vu le manque de communication entre les Dardanelles et ces deux localités, des détachements de gendarmerie à cheval y auraient été envoyés pour vérifier la nouvelle.

Etant donné la situation actuelle, le commandement de la gendarmerie des Dardanelles a, par décret, invité les officiers et gendarmes de ce secteur qui se trouvent en congé à Constantinople à rejoindre leurs postes.

Comment une offre de médiation serait accueillie par Angora

Fethi bey, qui se trouve actuellement à Rome, a fait connaître au cabinet italien l'attitude qu'il adopterait son gouvernement en cas d'une offre de médiation de l'occident.

Le général Ali Kémal pacha aux Dardanelles

Ali

BRILLANTS
Perles, pierres de couleur
ACHAT
AU MAXIMUM
Galata, Mehmed Ali pacha han, 40
Téléphone : Péra 2429

Avis

L'Administration de la Dette Publique Ottomane informe les contribuables que les monnaies étrangères énumérées dans les actes et écrits assujettis au timbre qu'ils auront à créer à partir du 6 Août 1922 jusqu'au 31 décembre 1922 seront, pour le calcul des droits de timbre, converties en monnaie ottomane d'après les cours indiqués ci-après :

Monnaies	Piastres	Paras
Livre sterling	666	
Dollars des Etats-Unis	151	
Dollar canadien	148	
Franc français	13	
Franc belge	12	
Franc suisse	29	
Lire	7	
Peseta	24	
Mark allemand	25	
Mark finlandais	3	
Florin hollandais	57	
Couronne autrichienne	1	
Couronne tchéco-slovaque	2	20
Drachme	5	
Dinar	2	
Leva	1	
Lei	1	
Romanesc	4	
Roubie (Kérensky)	1	
Yen	72	
Livre égyptienne	683	
Roupie	43	

PREFECTURE DE LA VILLE

L'honorable public est prié de ne jeter les détritus que dans les tombereaux afin qu'ils soient enlevés par les voitures municipales.

GRANDE Vente aux Enchères Publiques

Vendredi prochain 8 et mercredi 13 septembre 1922, à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques, de la très célébre collection artistique et historique appartenant à S. E. Réchad Fouad bey se trouvant dans son konsulat à : Stamboul, Djigal Oq ou, Yeni Sokak No 9.

Cette collection, unique à Constantinople, se compose des objets d'arts, porcelaines d' -Sèvres, de Saxe, de Vienne, de Chine, etc., etc.

Des meubles stylés tels que : Louis XV, Louis XVI, Empire signé « Maigret » « Bolland » « Pétér » etc., etc., etc.

Des bronzes signés « Barye » « Mènes » « Frémiet » etc., etc.

Des tableaux de Maîtres tel que : « Aivasovsky » « Début » « Duvieux » « Zanaro » « Vérité » « Palizzi » « Pitzos » etc., etc.

Boiseries anciennes, gravures anciennes, Firmans de grande valeur historiques, etc., etc.

Manuscrits Orientaux anciennes calligraphies turques, bibliothèque, etc., etc.

Y. Portugal
Commissaire-Priseur

63, Grand'Rue de Péra 63

Le Directeur de la vente

Chemaia Angel

Stamboul Mahmoud Pacha

Abboud Eff. Han No 2-3.

La vente se fera au comptant. L'acheteur payera 30% en sus comme droit de crise.

N. B. — Les objets seront exposés le jeudi 7 septembre de 1 heure à 5 heures.

Avis aux Sociétés

A vendre grand terrain de 18 500 mètres située à Couronches sur le bord de la mer avec quai pour l'accostage des bateaux, et piers de la ligne du tram.

S'adresser à Galata Buyuk Tunel Han No 18-19 Tel. Péra 721.

FEUILLET DU « BOSPHORE » (N. 50)

L'AMOUR SOUS LES BALLES
PAR
Henri GALLUS

(Suite)

Le calvaire d'une amante

XI

— Et demain, ajouta la jeune fille ce sera mon tour... Seulement, moi, je n'aurai pas de but où aller... Je n'aurai pas de cœur au bout de ma misère pour y assoupir mon cœur martyrisé... Tu n'as pas songé que c'était cela qui attendait demain ton autre Pauline ?...

Non, il n'avait pas songé à cela, Joubert... Il avait oublié que son père l'avait chassée, elle aussi, Josie... Ses mains, qui s'étaient nouées, implo-

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances. Téléphone : Stamboul 1977

No 439.-Adjudication définitive du mercredi 6 Sept. 1922

A la fabrique de Zeltin-Bournou : 3 chaudières à vapeur à tuyaux d'eau, 80 perches (siriks) de pins, de diverses dimensions.

Au dépôt sanitaire de Haïdar-Pacha : 14 pneus usagés d'automobiles.

Au dépôt des Veznedjiler : 1.000 kilos de fer pour bandage de roues, 800 pièces de carreaux de couleur.

Au dépôt de constructions d'Oun-Capan : 3500 kilos de clous noirs.

Au ministère de la marine : 2.000 kilos de fer courbé en U.

Au dépôt de construction d'Akhir-Capou : 6000 kilos d'enclosures pour forgerons, (12 pièces), 500 kilos de tuyaux d'eau en fer, une machine usagée à concasser l'orge, 5.918 kilos de tiges de fer carrees, 1.345 kilos de plaques de tête de diverses dimensions.

A l'atelier de fabrication des membres artificiels de Gulhané : un machine pour sellier, 3.395 kilos de plaques épaisses de tôle usagées.

Au dépôt de matériaux de Sultan-Ahmed 4.000 de (vernissé pour métaux).

Banque d'Athènes

Société Anonyme

CAPITAL entièrement versé : Drm. 48.000.000

Siège Social : ATHENES

Adresse Télégraphique : « BANCATHEN »

SUCCURSALES ET AGENCES

EN GRECCE : Agrinon, Andrinople, Argostoli, Calamata, Candie, La Canée, Cavalla, Chalcis, Chio, Corfou, Janina, Larissa, Levandia, Lemnos, Métélin, Patras, Le Pirée, Pyrgos, Rethymno, Salinique, Samos Vathy, Samos-Carlovassi, Sparte, Syris, Tripolitza, Volo, Xanthe, Zante.

A SMYRNE :

EN TURQUIE : Constantinople (Galata, Stamboul et Péra).

EN EGYPTE : Alexandrie, Le Caire, Port-Saïd.

EN ANGLETERRE : Londres, No 82 Fenchurch Street, Manchester

A CHYPRE : Limassol, Nicosie.

La Banque d'Athènes fait toutes les opérations de Banque telles que : Escroque d'effets de Commerce et de Banque, Avances sur Titres, Marchandises, Encassemens simples et documentaires, tous les Pays. Mission de Chèques et de Lettres de Crédit simples et circulaires. Ouverture d'accordats simples et documentaires. Ouverture de Comptes Courants simples et garantis. Garde de Titres à prix avantageux. Location de Coffres Forts de toutes dimensions à de conditions avantageuses pour le Public. Achat et Vente de Devises et monnaies étrangères.

La Banque d'Athènes fournit des renseignements commerciaux.

La Banque d'Athènes reçoit des Fonds en Compte de Dépôts à Vue et à Echéance fixe.

Service spécial de Caisse d'Epargne

BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANEE

Capital francs : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voiyoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghitché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul dans des chambres fortes de toute sécurité

Gérant Djemil Sioussi, avocat

STEIN'S

ORIENTAL STORES Ltd

Péra Stamboul

GRANDS ARRIVAGES des CHAUSSURES**Walk-Over**

Inimitables

ET

Supérieures à toutes les chaussures



WALK-OVER SHOES

Are good to look and they are good as they look

BANQUE NATIONALE DE TURQUIE

FONDÉE EN 1909

Capital.... Lstg. 1.000.000

Siège Central à CONSTANTINOPLE

GALATA Union Han, Rue Voiyoda

Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOL, Kenadjan Han,

En face du Bureau Central des Postes

Téléph. St. 1205-1216 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qui

s'occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise),

ses bureaux de GALATA et PERA mettent en location à des conditions avantageuses des safes perfectionnés, de diverses dimensions, installés dans une chambre forte.

Offres et Demandes

A vendre auto « Chi-vrolley », en très bon état. Elle se trouve au Grand Garage au Taxim, où l'on peut la visiter à toute heure du jour. Pour la vente, s'adresser à l'administration du Bosphore.

A vendre patisserie à Yenikent près du débarcadère. S'adresser à l'administration ou à la patisserie même à Yenikent.

Meubles à vendre à Kadikoy, Rue Kérstédi, No 50 à côté du Collège St-Joseph.

Dame française (institutrice) recommandée, arrivée désire prendre place entière à bonnes conditions ou au pair : Union Française V. E.

On demande surveillant français. S'adresser à l'Yézidieh, Agha-Ilman, Kul-Han No 2 bis. 4158 4

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

PROFITEZ DE L'OCCASION

et commandez de jolis costumes pendant ce mois chez le Ma Tailleur

« Au Raffiné », où un rabais très important a lieu sur les étoffes d'éte.

Vous trouverez des costumes sur mesure même à 22 1/2 Lts.

Grand Rue de Péra, Deurt. Yol-Asi, vers le Tun. et

GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW-YORK

140 Broadway, New-York.

Capital Réserves et Profits. . Dollars 42.400.000,11

Total de l'actif. Dollars 630.351.251,92

La Guaranty Trust Company of New-York est une Banque spécialement outillée pour faciliter les opérations de commerce internationales.

Elle possède des sièges à New-York, Londres, Paris, Liverpool, Bruxelles, Le Havre, Anvers, et Constantinople et, en outre, des affiliations et des relations dans le monde entier, qui la mettent à même de fournir un service financier des plus complets.

SIÈGE DE CONSTANTINOPLE

YILDIZ HAN, Rue Kurekdjiler, GALATA

Téléphone : Péra 2600-2604

Adresse Télégraphique : « Garritus »